

	9.1.	10.1.	11.1.		
15	TRAŽI SE STARI / FRATELLI BASTARDI	17.30			
12	MADAME	20.00			
12	LOVING VINCENT: VAN GOGHOV MISTERIJ / LOVING VINCENT		17.30	20.00	
	JUMANJI: DOBRODOŠLI U DŽUNGLU / JUMANJI: BENVENUTI NELLA GIUNGLA		20.00	17.30	
	12.1.	13.1.	16.1.	17.1.	18.1.
	VAMPIRKO / VAMPIRETTO	17.30	11.00		
15	VELIKA IGRA / MOLLY'S GAME	20.00	20.00		
15	UKLETA KUĆA / MARROWBONE			17.30	20.00
12	DO POSLJEDNJEG DAHA / OGNI TUO RESPIRO			20.00	17.30
	LJUBAVNICI I DESPOT / GLI AMANTI E IL DESPOTA				18.00
12	NOVINE / THE POST				20.00
	19.1.	20.1.	23.1.	24.1.	25.1.
	FUNNE: DJEVOJKE KOJE SANJAJU MORE / FUNNE: LE RAGAZZE CHE SOGNAVANO IL MARE	10.30			
	VAMPIRKO / VAMPIRETTO	17.30	11.00		
15	OSMI POVJERENIK / L'OTTAVO COMMISSARIO	20.00	20.00		
	PUTNIK / L'UOMO SUL TRENO			17.30	20.00
	PRIJELOMNI ČAS / L'ORA PIÙ BUIA			20.00	17.30
	LJUBAVNICI I DESPOT / GLI AMANTI E IL DESPOTA				18.00
12	NOVINE / THE POST				20.00
	26.1.	27.1.	30.1.	31.1.	
	PATULJICI UZVRAĆAJU UDARAC / GNOME ALONE	17.30	11.00		
12	LABIRINT: LJEK SMRTI / MAZE RUNNER: LA RIVELAZIONE	20.00	20.00		
12	ČOVJEK ZVAN OVE / MR. OVE			17.30	20.00
12	BEZ LJUBAVI / SENZA AMORE			20.00	17.30

3D projekcija / 3D proiezione
sinkroniziran na hrvatski / doppiato in croato

Nije preporučeno za mlade od / non è raccomandato agli spettatori di età inferiore ai:

12 12 godina / 12 anni; 15 15 godina / 15 anni; 18 18 godina / 18 anni

Uprava zadržava pravo izmjene programa. / La direzione si riserva il diritto di modificare il programma.

ROĐENDAN / COMPLEANNO

„DANAS VAM JE ROĐENDAN“ - poklanjamo Vam ulaznicu na kinoblagažni uz predočenje identifikacijskog dokumenta (osobna iskaznica, vozačka dozvola...)

„OGGI È IL SUO COMPLEANNO“ - vi regaliamo il biglietto d'entrata alla cassa del cinema su presentazione di un documento (carta d'identità o patente di guida...)

CIJENA ULAZNICA / PREZZO DEI BIGLIETTI

redovna ulaznica / biglietto regolare	25 kn
ulaznica za pretpremijere / biglietto per le anteprime	30 kn
3D projekcije / le proiezioni 3D	30 kn
3D pretpremijere / le anteprime in 3D	35 kn
obiteljski film / film per la famiglia	15 kn
dokumentarni film / documentari	15 kn
dječje matineje / matinée per l'infanzia	20 kn
dječje matineje 3D / matinée per l'infanzia 3D	25 kn

Radno vrijeme blagajne kina (Garibaldijeva 17) / orario di lavoro della cassa del cinema (Via Garibaldi 17): Prodaja karata 30 minuta prije filmske projekcije / Vendita dei biglietti 30 minuti prima dell'inizio della proiezione cinematografica.

SPONZORI / SPONSOR



Pučko otvoreno učilište Grada Rovinj-Rovigno
Università Popolare Aperta della Città di Rovinj-Rovigno

Broj tel. blagajne / numero tel. cassa: 095 211 6577

Info tel. 052/830 300
radnim danom od 10 do 14 sati /
nei giorni feriali dalle 10.00 alle 14.00

www.pour.hr

siječanj / gennaio, 2018.

Program Kino Gandusio Programma Cinema Gandusio

„Kino je najljepša vrsta prevare na svijetu.“

„Il cinema è il più bell'imbroglione che ci sia al mondo.“

Jean - Luc Godard



9.1. u 17.30
TRAZI SE STARI / FRATELLI BASTARDI
113 min

FATHER FIGURES

Redatelj / Regia: Lawrence Sher
Uloge / Con: Owen Wilson, J.K. Simmons
Žanr / Genere: komedija / commedia
Dva brata blizanca, nakon što saznaju da im je majka godinama lagala i skrivala istinu o njihovom ocu, odlaze u potragu za njim. Due fratelli gemelli, dopo essere venuti a sapere che la madre aveva mentito per anni nascondendo loro la verità sul padre, decidono di rintracciare il loro padre biologico.

9.1. u 20.00
MADAME
91 min

Redatelj / Regia: Amanda Sthers
Uloge / Con: Christian Abart, Sue Cann
Žanr / Genere: komedija, drama / commedia, drammatico

Dok priprema posebnu, luksuznu večeru za sofisticiranu međunarodnu prijatelj, Anne otkriva da ima 13 gostiju. Uvhati je panika te inzistira da njena lojalna sluškinja Maria prisustvuje večeri kao tajanstvena španjolska plemkinja, kako bi broj gostiju bio paran. Mentre sta organizzando una cena particolarmente esclusiva per alcuni, sofisticati, amici da tutto il mondo, Anne si rende conto che a tavola ci saranno 13 commensali. In preda al panico, la padrona di casa convince la sua fedele domestica Maria a travestirsi da misteriosa nobildonna spagnola, per pareggiare i numeri a tavola.

10.1. u 17.30 / 11.1. u 20.00
LOVING VINCENT: VAN GOGHOV MISTERIJ / LOVING VINCENT
94 min

LOVING VINCENT

Redatelj / Regia: Dorota Kobiela, Hugh Welchman
Uloge / Con: Douglas Booth, Jerome Flynn
Žanr / Genere: animirani, biografski, kriminalistički / animazione, biografico, poliziesco
Život i kontroverzna smrt Vincenta van Gogha ispričana preko njegovih slika i likova na njima. Svaka scena naslikana je tehnikom kojom je i sam Vincent slikao.

La vita e la controversa morte di Vincent van Gogh vengono narrate attraverso i suoi quadri ed i personaggi che vi sono raffigurati. Ogni scena viene illustrata con la stessa tecnica usata da Van Gogh per dipingere.

10.1. u 20.00 / 11.1. u 17.30
JUMANJI: DOBRODOŠLI U DŽUNGLU / JUMANJI: BENVENUTI NELLA GIUNGLA
118 min

JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE

Redatelj / Regia: Jake Kasdan
Uloge / Con: Dwayne Johnson, Jack Black
Žanr / Genere: akcija, avventura, komedija / azione, avventura, commedia
Kada četvero srednjoškolaca otkrije staru video igru za koju nikad prije nisu čuli, bit će uvučeni u zabavan svijet džungle i doslovno postati avatari prema vlastitom izboru. Quattro ragazzi scoprono una vecchia console e si ritrovano catapultati in un videogame ambientato nel divertente mondo della giungla, assumendo le sembianze degli avatar selezionati.

12.1. u 17.30 / 13.1. u 11.00
19.1. u 17.30 / 20.1. u 11.00
VAMPIRKO / VAMPIRETTO
83 min

THE LITTLE VAMPIRE

Redatelj / Regia: Richard Claus, Karsten Kiliereich
Uloge / Con: Jan Begović, Roko Cvitaš
Žanr / Genere: animirani / animazione
Omiljeno štivo dječaka Antuna jezive su priče, osobito o vampirima. No, dobio je priliku upoznati pravog pravačog mladog vampira Rudija, pa i njegovu sestricu Anu i štoviše postali su i prijatelji.

Tom è un ragazzino appassionato di storie paurose, soprattutto di vampiri. Ed ecco arrivare l'occasione non solo di conoscerne uno in carne ed ossa, ma perfino di diventare amico del giovane vampiro Rudi e della sorellina di questi Anna.

12.1. u 20.00 / 13.1. u 20.00
VELIKA IGRA / MOLLY'S GAME
140 min

MOLLY'S GAME

Redatelj / Regia: Aaron Sorkin
Uloge / Con: Jessica Chastain, Idris Elba
Žanr / Genere: biografija, drama / biografico, drammatico
Istinita priča o poker princezi, Molly Bloom, koja je vodila najekskluzivnije ilegalne igre cijelo jedno desetljeće. Njezini igrači su bili filmske zvijezde, poznati sportaši, poslovnjaci i ruska mafija.

La vera storia di Molly Bloom che organizzò e gestì per un intero decennio il più esclusivo giro di poker clandestino, con una clientela composta da celebrità del mondo

dello spettacolo, famosi sportivi, uomini d'affari e rappresentanti della mafia russa.

16.1. u 17.30 / 17.1. u 20.00
UKLETA KUĆA / MARROWBONE
110 min

MARROWBONE

Redatelj / Regia: Sergio G. Sánchez
Uloge / Con: George MacKay, Mia Goth
Žanr / Genere: triler / thriller
Nakon majčine smrti, Jack i njegova sestra i braća skrivaju se u staroj kući na misterioznoj farmi, kojom luta prijeteća spodob. Dopo la morte della madre, Jack e i suoi fratelli e sorelle si nascondono nella vecchia casa di una misteriosa fattoria abbandonata, infestata da una presenza sinistra e minacciosa.

16.1. u 20.00 / 17.1. u 17.30
DO POSLJEDNJEG DAHA / OGNI TUO RESPIRO
117 min

BREATHE

Redatelj / Regia: Andy Serkis
Uloge / Con: Diana Rigg, Claire Foy
Žanr / Genere: biografija, drama, romantični / biografico, drammatico, romantico
Inspirativna istinita priča o Robinu i Diani Cavendish, avanturističkom paru čiji se život promijeni kada Robinu dijagnosticiraju paralizu. La pellicola racconta la commovente storia vera di Robin e Diana Cavendish, una coppia amante dell'avventura, la cui vita cambia radicalmente quando Robin rimane paralizzato.

CIKLUS DOKUMENTARNOG FILMA / CICLO DI DOCUMENTARI

18.1. u 18.00 / 25.1. u 18.00
LJUBAVNICI I DESPOT / GLI AMANTI E IL DESPOTA
98 min

THE LOVERS AND THE DESPOT

Redatelj / Regia: Rob Cannan, Ross Adam
Godine 1986. popularna južnokorejska glumica Choi Eun-hee i njezin bivši suprug, redatelj Shin Sang-ok, ulaze u veleposlanstvo SAD-a u Beču u potrazi za azilom...

Nel 1986, la popolare attrice sudcoreana Choi Eun-hee e suo marito, il regista Shin Sang-ok, cercano asilo presso l'Ambasciata degli USA a Vienna...

18.1. u 20.00 / 25.1. u 20.00
NOVINE / THE POST
115 min

THE POST

Redatelj / Regia: Steven Spielberg

Uloge / Con: Meryl Streep, Tom Hanks
Žanr / Genere: biografija, povijesni / biografico, storico

Radnja je usredotočena na objavu pentagonskih dokumenata u Washington Postu, kojima su 1971. njegovi novinari otkrili istinu o Vijetnamskom ratu.

Il film racconta della pubblicazione, nel 1971, sul quotidiano Washington Post di documenti riservati del Pentagono, in cui si rivelavano scottanti verità sulla guerra del Vietnam.

MATINEJA ZA UMIROVLJENIKE / MATINÉE PER I PENSIONATI
Ulaz slobodan / Entrata libera

19.1. u 10.30
FUNNE: DJEVOJKE KOJE SANJAJU MORE / FUNNE: LE RAGAZZE CHE SOGNAVANO IL MARE
77 min

FUNNE: LE RAGAZZE CHE SOGNAVANO IL MARE

Redatelj / Regia: Katia Bernardi
Žanr / Genere: dokumentarni / documentario
Dvanaest 80-godišnjih "djevotjaka" iz zabačenog talijanskog planinskog sela odlučuju prkositi reumatizmu, strahovima i ekonomskoj krizi i otići na more po prvi put u životu - i to u Hrvatsku.

Dodici "ragazze" italiane di 80 anni, residenti in un paesino sperduto tra i monti, decidono di sfidare gli acciacchi dell'età, le paure e la crisi economica per poter vedere il mare per la prima volta nella loro vita - e scelgono la Croazia.

HRVATSKI FILM / FILM CROATO

19.1. u 20.00 / 20.1. u 20.00
OSMI POVJERENIK / L'OTTAVO COMMISSARIO
136 min

Redatelj / Regia: Ivan Salaj
Uloge / Con: Frano Mašković, Borko Perić, Nadia Cvitanović, Ivo Gregurević
Žanr / Genere: drama, komedija / drammatico, commedia
Siniša Mesjak, arogantan i ambiciozan političar u usponu, nađe se u središtu skandala.

Siniša Mesjak, politico in ascesa, arrogante e ambizioso, si ritrova al centro di uno scandalo.

23.1. u 17.30 / 24.1. u 20.00
PUTNIK / L'UOMO SUL TRENO
104 min

THE COMMUTER

Redatelj / Regia: Jaume Collet-Serra

Uloge / Con: Liam Neeson, Vera Farmiga
Žanr / Genere: misterija, akcijski triler / mistero, azione, thriller
Michael je obiteljski čovjek i prodavač osiguranja koji svakodnevno s posla kući putuje vlakom. Jednog poslijepodneva njegovu sigurnu rutinu prekida misteriozna neznanka, koja ga obasipa intrigantnim osobnim pitanjima. Michael è un uomo di famiglia, impiegato come assicuratore, che sale ogni giorno su un treno di pendolari per recarsi al lavoro. Un giorno la monotonia della sua routine viene interrotta da una misteriosa sconosciuta che lo subissa di domande personali molto intriganti.

23.1. u 20.00 / 24.1. u 17.30
PRIJELOMNI ČAS / L'ORA PIÙ BUIA
125 min

DARKEST HOUR

Redatelj / Regia: Joe Wright
Uloge / Con: Gary Oldman, Lily James
Žanr / Genere: biografska povijesna ratna drama / biografico, storico, drammatico, bellico
U ranim danima Drugog svjetskog rata, sudbina zapadne Europe je u rukama novoimenovanog britanskog premijera Winston Churchilla. Mora odlučiti hoće li pokleknuti pred zloglasnim Hitlerom ili će ustrajati u borbi za ideale, slobodu, i neovisnost naroda, suprotstavivši se znatno većim izgledima nacističke vojske. All'inizio della Seconda guerra mondiale, il destino dell'Europa occidentale è nelle mani del neoletto Primo ministro britannico Winston Churchill. Deve operare una scelta cruciale: negoziare con la Germania nazista di Hitler o continuare a combattere in nome degli ideali di autonomia e libertà della nazione, affrontando il potente esercito tedesco.

26.1. u 17.30 / 27.1. u 11.00
PATULJCI UZVRAĆAJU UDARAC / GNOME ALONE
89 min

GNOME ALONE

Redatelj / Regia: Peter Lepeniotis, Shelly Shenoy
Uloge / Con: Tara Strong, Becky G.
Žanr / Genere: animacija / animazione
Kada djevojčica Chloe otkrije da u njezinoj novoj kući vrtni patuljci nisu ono što se činilo da jesu, mora odlučiti kako postupiti. Patuljci se naime bore protiv zločestih Troggsa koji stižu iz druge dimenzije.

Quando Chloe scopre che gli gnomi da giardino della sua nuova casa non sono quello che sembrano, deve decidere cosa fare. Questi, in effetti, stanno combattendo contro i malvagi Troggs, alieni provenienti da un'altra dimensione.

26.1. u 20.00 / 27.1. u 20.00
LABIRINT: LIJEK SMRTI / MAZE RUNNER: LA RIVELAZIONE

MAZE RUNNER: THE DEATH CURE

Redatelj / Regia: Wes Ball
Uloge / Con: Dylan OBrien, Walton Goggins, Kaya Scodelario
Žanr / Genere: akcija, Sci-Fi, triler / azione, fantascienza, thriller

U posljednjem poglavlju Labirint sage, Thomas vodi svoju odbjegli skupinu na posljednju i najopasniju misiju. Kako bi spasili svoje prijatelje, morat će ući u legendarni Last City, labirint koji kontrolira WCKD i koji je ujedno i najsmrtonosniji labirint do sad. Nell'epico finale della saga del Labirinto, Thomas guida il suo gruppo sfuggito all'ultima, pericolosissima missione. Per salvare i loro amici, devono penetrare nella leggendaria Last City, un labirinto controllato dalla WCKD, che potrebbe risultare il più letale di tutti.

30.1. u 17.30 / 31.1. u 20.00
ČOVJEK ZVAN OVE / MR. OVE
116 min

EN MAN SOM HETER OVE

Redatelj / Regia: Hannes Holm
Uloge / Con: Rolf Lassgard, Bahar Pars
Žanr / Genere: komedija, drama / commedia, drammatico
Udovac Ove ima 59 godina, samac je i nakon 43 godine radnog stala umirovljen. Ove je sitničav i mrzovoljan i svima pronalazi greške. U mirnom naselju gdje živi želi nametnuti red i disciplinu na način koji se nikome ne sviđa...

Il vedovo cinquantanovenne Ove, in pensione dopo 43 anni di lavoro, è pigriolo e scontroso e bacchetta tutti per i loro errori e difetti. Nel quieto quartiere in cui abita vorrebbe imporre ordine e disciplina con metodi che nessuno approva...

30.1. u 20.00 / 31.1. u 17.30
BEZ LJUBAVI / SENZA AMORE
127 min

NELYUBOV

Redatelj / Regia: Andrey Zvyagintsev
Uloge / Con: Maryana Spivak, Alexey Rozin
Žanr / Genere: drama / drammatico
Boris i Ženja prolaze kroz ne baš lak proces razvoda. Čini se da nitko od njih nije zainteresiran za 12-godišnjeg sina Aljoša. Sve dok on ne nestane...

Boris e Ženja stanno attraversando il complicato periodo del divorzio. Nessuno dei due si cura troppo del figlio, il dodicenne Aljoša. Fino a che, un giorno, Aljoša scompare nel nulla...